


Emilie Sarkissian

Aix-en-Provence, Provence-Alpes-Côte d'Azur, France

 emilie_sarkissian@yahoo.com

 [linkedin.com/in/sarkissian-emilie](https://www.linkedin.com/in/sarkissian-emilie)

 <http://www.frenglishing.com>

Summary

Freelance Translator and copywriter (English to French Canadian (FRCA) and French France FRFR): translations, transcreations, localizations. Experience in e-commerce, health and beauty, online casinos, hotel and travel Living in Vancouver and in France on and off. Currently in Aix-en-Provence, France
Specialized in FRCA translations.

Experience

Freelance Translator - Content writer

Frenglishing Translations

Sep 2019 - Present (3 years 1 month +)

Vancouver, Canada

French to English AND English to French

Retail, Consumer and Ecommerce

Tourism & Travel

Marketing

Online casinos

Real Estate Agent

CLAUDE ANDRE INTERNATIONAL, Cannes, France

Jan 2015 - Dec 2015 (1 year)

Project Manager

ABCS, Frejus, France

Jan 2013 - Jun 2013 (6 months)

Owner

Apricot Culotte Inc.

Feb 2010 - Jun 2012 (2 years 5 months)

Vancouver, Canada

Launched in Oct 2010. E-commerce store based in Vancouver, Canada and specialized in previously loved baby & kids clothes imported directly from France.

IN STYLE BEST OF THE WEB online store for kids 2011.

All of the preloved inventory is purchased in France, mended, washed and ironed. It is then imported by boat to Vancouver. Wide range of high end and luxury brands (Petit Bateau, Jacadi, Bonpoint, Floriane, etc)

Also end of season brand new clothes imported from France for the most part with some very exclusive organic brands.

Apricot Culotte Inc also manages a community online directory for the Greater Vancouver area that allows parents with babies to find all sorts of fun things to do with their little ones. Users can search by postal code and get results by proximity. Visit the directory at www.momwithbaby.com.

Online Store Manager

Elastic Path

Nov 2007 - Jan 2009 (1 year 3 months)

Vancouver, Canada

Elastic Path provides an ecommerce platform and ecommerce services for the world's biggest brands in digital goods and services. 100+ employees.

Part of its activities includes online retail management

Managed the Online store for the Vancouver 2010 Olympic Games:

- Team management
- Customer service management
- Purchasing and Inventory management. Build relationships with key suppliers. Negotiate terms of sale. Forecast sell through.
- Content management (bilingual store French/English)
- Responsible for merchandising & images (photo campaigns, Set up an in house photo studio, featured products, etc.)
- Online and offline marketing (email campaigns, banners, collateral, analytics.)

Elected MVP February 2008 (Most Valued Person)

Project Manager

EPIC Marketing Solutions

Feb 2007 - May 2007 (4 months)

Vancouver, Canada

Managed the overall work plan to ensure work is assigned and completed on time and within budget.

Worked on various projects and mostly for the Costabaja account (real estate marketing in Mexico).

Projects included new collaterals, direct mails, online projects (eblasts, website updates, etc...), event organization, etc...

Business Development Analyst

LIJA

May 2006 - Oct 2006 (6 months)

Vancouver, Canada

Worked on two projects for Women Golf Apparel specialist Lija:

- Research on global distribution and its viability for the company: researched and analysed prices of competition overseas and worked on various scenarios for the brand, created Pwpt presentations, contacted multiple agents and distributors worldwide (300+), contacted international Medias and golf players.

- Analysis of viability, creation, and implementation of a "corporate collection" with a pricing strategy following intensive market research.

Managed incoming sales inquiries for corporate buys
Attended Quebec PGA Show (Montreal) as part of sales team to sell Spring 07 collection.

Export Manager

Scandale éco-lingerie

Jun 2004 - Dec 2005 (1 year 7 months)

Paris, France

Mid and high range lingerie

- Launched the export activities of the new Sonia Rykiel lingerie line.
- Researched worldwide appropriate points of sales: performed market studies online and offline and organized sales presentations.
- Negotiated contract agreements in showrooms and during Tradeshows (Salon International de la Lingerie in Paris and Lyon Mode City).
- Searched for agents and distributors through various means: created presentation tools, interviewed, trained and supervised agents.
- Performed sales management and supervised two administrative people.
- Created and translated sales tools.

Accomplishments: Set up 8 agents and distributors,
Opened 50 points of sales throughout the world, half of them managed directly.

Sales Coordinator

Hôtel Les Trésoms, Annecy

May 2003 - Sep 2003 (5 months)

Annecy, France

In charge of the organization of weddings, seminars and banquets (Developed individualized estimates and proposals, negotiated prices with outside companies for incentives, coordinated events).

Office Manager

Swisscosmet Corp. Cellcosmet and Cellmen

Jan 2001 - Jul 2002 (1 year 7 months)

New York, NY

The company worked as the distributor for high-end cellular cosmetics brands Cellcosmet and Cellmen. (2 employees)

- Managed all distribution processes: order processing, customer Service, customer relations (spas and resorts, retail stores), inventory management
- Performed Bookkeeping: monthly reconciliation and journal entries.
- Involved with the launch of Lux international (Distributor for the British gentlemen's fragrances and grooming products Geo F Trumper).

Web Marketing Coordinator

i9 interactive

Jan 2001 - Jul 2001 (7 months)

New York, NY

i9 INTERACTIVE. (Internet Consulting)

- Developed online Marketing strategies for several websites (viral marketing, website optimizations, street marketing, sweepstakes, and affiliate programs).
- Developed an online and off-line Marketing Plan for the Aeropostale clothing brand.
- Created PowerPoint presentations, provided customer service for key accounts.
- Searched for online advertisers: created press books, performed telemarketing.

Education



the Institut Vatel

Executive MBA, International Resort Management

2002 - 2003

Postgraduate Specialization in Cultural Tourist Engineering (French DESS)



IPAG (France) & SUNY Oswego (USA)

Bachelor's Degree, Marketing & Finance

1997 - 2001



Cité Scolaire Internationale de Lyon

Highschool diploma, international american option, OIB

1988 - 1997

Skills

Online Advertising • Marketing • Sales Management • Team Management • Market Research • Customer Service • Inventory Management • French Translation • Transcreation • Localization